

Kits PressureTrak

XPTM e XP-hfTM

3B0126K

PT

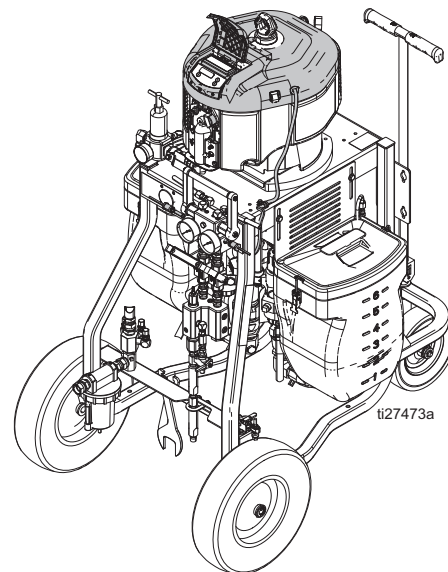
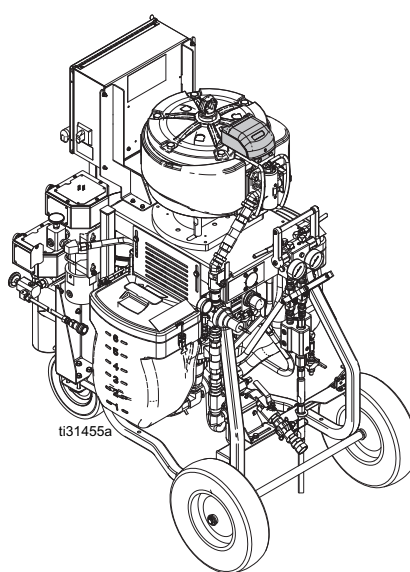
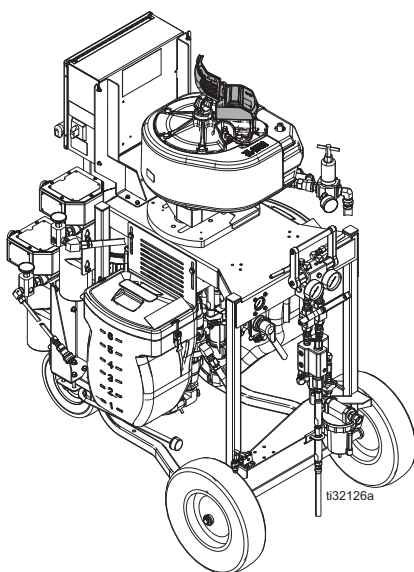
Monitoriza as pressões para fornecer a garantia do rácio em sistemas de pulverização de vários componentes XP e XP-hf em locais perigosos ou não perigosos. Apenas para utilização profissional.

Consulte a página 2 para informações sobre o modelo, incluindo aprovações.



Instruções de segurança importantes

Leia todas as advertências e instruções deste manual e do manual do seu doseador. Guarde estas instruções.



Índice

Manuais relacionados	2	Reparação	23
Aprovações de entidades	2	Substituir a bateria ou fusível	
Advertências	3	do módulo PressureTrak	23
Resumo.....	4	Retirar um solenoide com	
Janela de funcionamento	4	uma bateria descarregada	24
Identificação dos componentes.....	5	Peças	25
Doseador XP (com motor pneumático NXT):		Kits 17G807 e 17G808	25
Série A-B (Modelo 571101)	5	Kit 25C452	26
Doseador XP-hf (Modelo 572407 mostrado).....	6	Kits 26C426 e 26C427	27
XP Sprayer.....	7	Anexo A: Visor de configuração do utilizador.....	28
Interface do utilizador	8	Detalhes do modo de configuração	28
Ecrãs de visualização	9	Ecrã de configuração 1	28
Instalação	10	Ecrã de configuração 2	29
Instalação para o sistema XP com motor NXT.....	10	Ecrã de configuração 3	29
Instalação do sistema XP-hf com		Definir palavra-passe	30
motor pneumático XL 10000	12	Anexo B: Detalhes do ecrã de execução.....	31
Instalação para o sistema XP com		Modo de circulação	31
motor pneumático XL	14	Modo de pulverização ativo	31
Funcionamento	16	Alarme ativo	31
Ativação	16	Desvio ativo	32
Desativação	16	Ecrã de informações	32
Configuração	16	Modo de desvio manual	32
Alarmes, desvios e avisos.....	17	Acessórios.....	33
Limpar alarmes	17	Especificações técnicas	33
Ver alarmes atuais	18	PROPOSTA 65 CALIFÓRNIA	33
Ver registo de erros	18	Garantia Standard da Graco	34
Códigos de erro	19		

Manuais relacionados

Manual em inglês	Descrição
3A0420	Doseador XP, instruções e peças
3A4381	Doseador XP-hf, instruções e peças
334644	Motor pneumático XL 10000, instruções e peças
3A5423	Motores pneumáticos XL6500 e 3400, instruções e peças
3A6283	Doseador XPs-hf, instruções e peças

Aprovações de entidades

Modelo	Aprovação da agência
17G807: Kit PressureTrak N3400	   Ex ia IIA T3 Ga ITS13ATEX27862X
17G808: Kit PressureTrak N6500	
25C452: Kit PressureTrak XP-hf	
26C426: Kit PressureTrak XL3400	
26C427: Kit PressureTrak XL6500	

Advertências

Seguem-se advertências relativamente à instalação, utilização, ligação à terra, manutenção e reparação deste equipamento. O ponto de exclamação alerta para uma advertência geral e os símbolos de perigo referem-se aos riscos específicos dos procedimentos. Quando estes símbolos aparecerem ao longo deste manual ou nas etiquetas informativas, tenha em conta estas Advertências. Os símbolos e advertências dos produtos referidos como perigosos não abrangidos nesta secção podem aparecer ao longo deste manual, sempre que aplicáveis.

 ADVERTÊNCIA	
 	CONDIÇÕES ESPECIAIS PARA USO EM SEGURANÇA O equipamento deve estar em conformidade com as seguintes condições, para evitar condições perigosas que possam causar incêndios ou explosões. • Todos os materiais de etiquetagem e marcação devem ser limpos com um pano húmido (ou equivalente). • O sistema de monitorização eletrónica tem de ser ligado à terra. Consulte as instruções de Ligação à terra no manual de instruções da sua bomba.
   	PERIGO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO Os vapores inflamáveis na zona de trabalho, tais como os provenientes de solventes e tintas, podem inflamar-se ou explodir. O fluxo de tinta ou solventes pelo equipamento pode provocar faíscas de eletricidade estática. Para ajudar a evitar incêndios e explosões: • Utilize o equipamento apenas em áreas bem ventiladas. • Elimine todas as fontes de ignição, como luzes piloto, cigarros, lâmpadas elétricas portáteis e plásticos de proteção (potencial de faíscas estáticas). • Ligue à terra todo o equipamento na área de trabalho. Consulte as instruções de Ligação à terra no manual de instruções da sua bomba. • Nunca pulverize ou lave o solvente a alta pressão. • Mantenha a área de trabalho sem detritos, incluindo solvente, panos e gasolina. • Não ligue nem desligue cabos de alimentação ou interruptores na presença de vapores inflamáveis. • Utilize apenas mangueiras com ligação à terra. • Segure a pistola firmemente apoiando-a na parede do balde em contacto com a terra, quando estiver a descarregar para dentro do mesmo. Não utilize revestimentos interiores do balde a menos que estes sejam antiestáticos ou condutivos. • Pare imediatamente a utilização caso ocorram faíscas estáticas ou sinta um choque. Não utilize o equipamento até identificar e corrigir o problema. • tenha sempre um extintor operacional na área de trabalho.

Resumo

O objetivo do PressureTrak XP é desligar o pulverizador se forem detetadas condições de pressão anormais, de modo a evitar a pulverização de material que não esteja misturado no rácio.

Dois transdutores de pressão leem as pressões dos produtos A e B no coletor de saída e enviam as leituras de volta para o PressureTrak XP.

O PressureTrak XP monitoriza a diferença entre as pressões dos produtos A e B, alertando o utilizador quando é detetado um desequilíbrio. Um desequilíbrio pode dever-se a uma obstrução, fuga ou falta de produto.

Quando é detetado um desequilíbrio, o solenoide elétrico desativa o motor pneumático, é apresentado um alarme no ecrã e o LED na frente do visor pisca. Para obter mais informações sobre códigos de erro, consulte **Alarmes, desvios e avisos** página 17.

Podem ocorrer os seguintes alarmes:

- Pressão diferencial (B>A)
- Pressão diferencial (A>B)
- Pressão A elevada
- Pressão B elevada
- Solenoide elétrico desligado
- Pressão A desligada
- Pressão B desligada
- Bateria fraca
- Fusível queimado

Janela de funcionamento

Abaixo da pressão mínima de pulverização

O motor pneumático pode funcionar automaticamente no modo de circulação sempre que as pressões do produto forem inferiores à pressão mínima de pulverização. Isto permite carregar o sistema e fazer circular os produtos sem alarmes ou paragens.

Acima da pressão mínima de pulverização

Quando o PressureTrak XP deteta as pressões do produto acima da pressão mínima de pulverização durante 30 segundos, e as pressões são equilibradas dentro dos limites predefinidos, inicia automaticamente a monitorização da pressão. Se o PressureTrak XP não vir pressões equilibradas no espaço de 30 segundos após ter ultrapassado a pressão mínima de pulverização, detetará a falha e desativará o motor pneumático. A pressão mínima de alimentação é de 2000 psi (14 MPa, 138 bar). Entre no modo de configuração para alterar a pressão mínima de pulverização, conforme necessário (consulte **Detalhes do modo de configuração**, página 28).

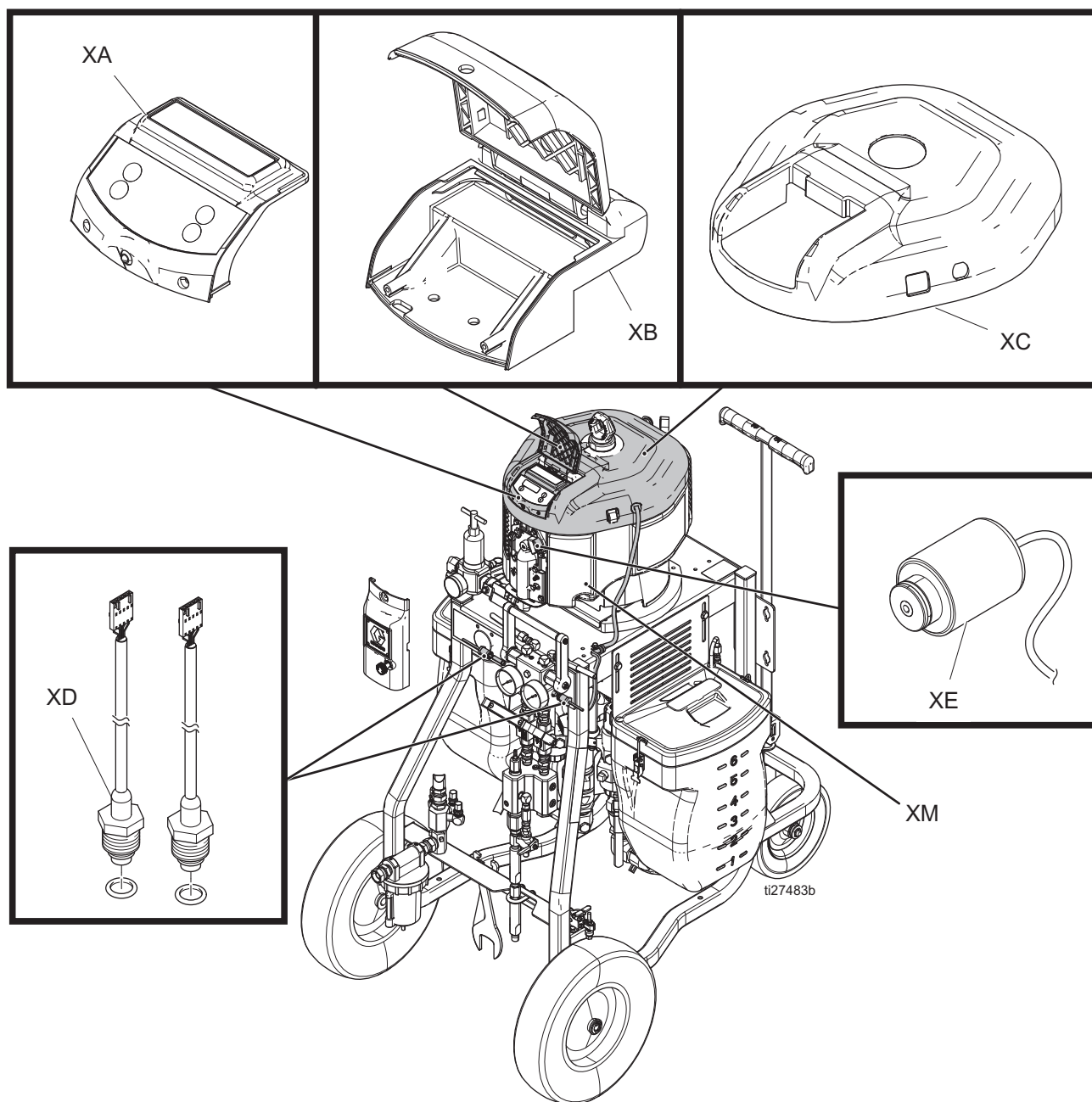
Pressão máxima de pulverização

O PressureTrak XP emite um alarme e desliga-se se detetar pressões de produto A ou B acima da pressão máxima de funcionamento (consulte a tabela abaixo). Aceda ao modo de configuração para reduzir o ponto de regulação da pressão máxima admissível (consulte **Detalhes do modo de configuração**, página 28).

Modelo	Pressão máxima de pulverização
17G807	7250 psi (500 bar, 50 MPa)
17G808	
25C452	7500 psi (517 bar, 51,7 MPa)
26C426	
26C427	

Identificação dos componentes

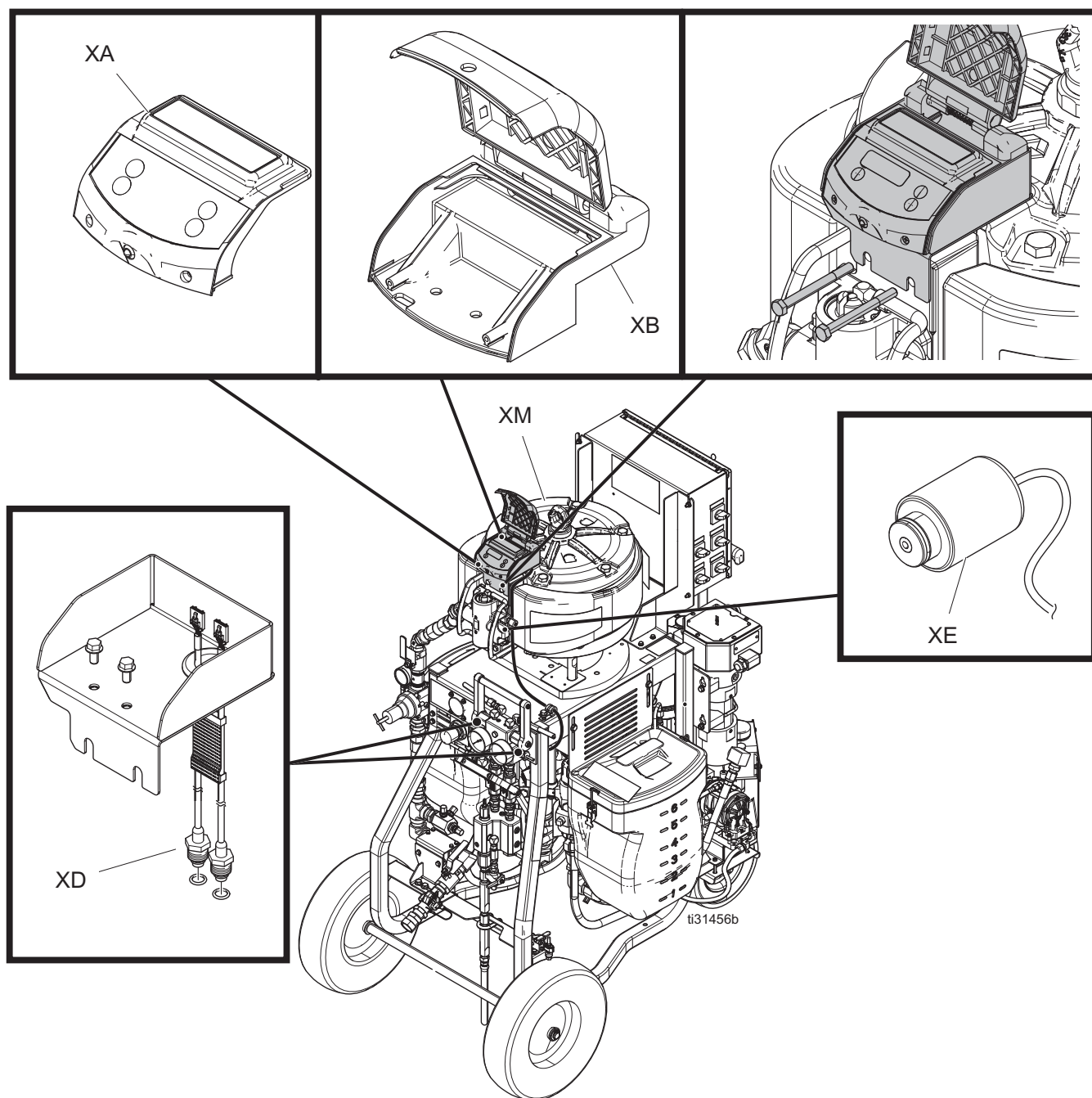
Doseador XP (com motor pneumático NXT): Série A-B (Modelo 571101)



Ref. Descrição

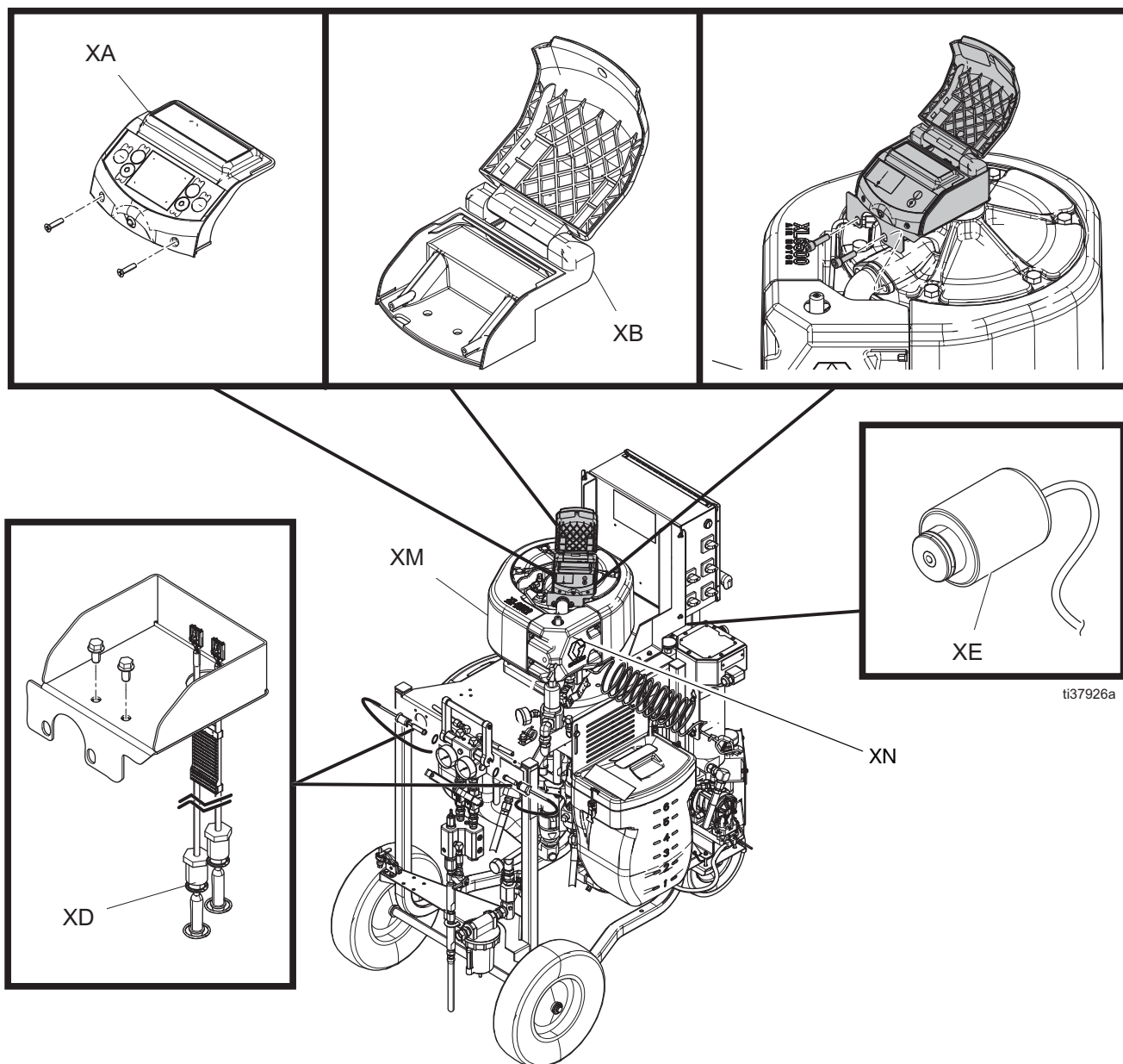
XA	Módulo
XB	Compartimento
XC	Cobertura
XD	Sensores de pressão
XE	Solenóide
XM	Motor pneumático

Doseador XP-hf (Modelo 572407 mostrado)



Ref.	Descrição
XA	Módulo
XB	Compartimento
XD	Sensores de pressão
XE	Solenoide
XM	Motor pneumático

XP Sprayer



Ref. Descrição

XA	Módulo
XB	Compartimento
XD	Sensores de pressão
XE	Solenóide
XM	Motor pneumático
XN	Cobertura

Interface do utilizador

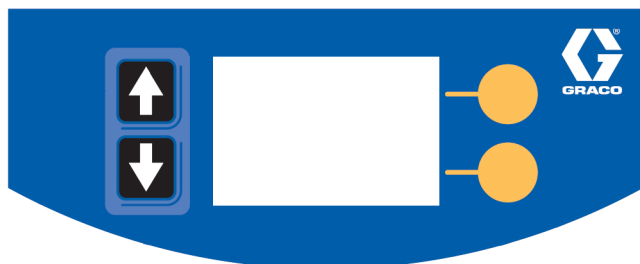


Tabela 1: Funções dos botões LCM

Botão	Função
Setas acima/abaixo 	Navegar para cima ou para baixo num ecrã ou para um novo ecrã.
Teclas virtuais 	As teclas virtuais ativam o modo ou a ação representada pelo ícone ao lado de cada tecla virtual.
	Consulte a Tabela 2 para ver os ícones e ações das teclas virtuais.
	Tecla virtual superior: Editar dados, aceitar dados editados ou deslocar-se para a direita dentro de um campo selecionado.
	Tecla virtual inferior: Aceder a um ecrã, sair de um ecrã ou cancelar dados editados.

AVISO

Para evitar danificar os botões de teclas virtuais, não prima os botões com objetos pontiagudos, como canetas, cartões de plástico ou as unhas.

Tabela 2: Ícones das teclas virtuais do visor

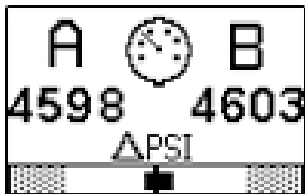
Ícone	Função
Entrar no ecrã 	Nos ecrãs que têm campos editáveis, prima para aceder aos campos e fazer alterações.
Sair do ecrã 	Nos ecrãs que têm campos editáveis, prima para sair do modo de edição.
Enter 	Nos ecrãs que têm campos editáveis, prima para fazer seleções de dados ou para introduzir alterações.
Direita 	Nos ecrãs que têm campos editáveis, prima para se deslocar para a direita enquanto estiver num campo.
Cancelar 	Cancela uma seleção ou dados editados. Regressa aos dados originais.
Limpar o registo de erros 	Limpa todo o registo de erros.

NOTA: O visor irá desligar-se após um minuto de inatividade para poupar bateria. O PressureTrak continuará a monitorizar as pressões. Prima qualquer tecla para ativar o visor do PressureTrak XP.

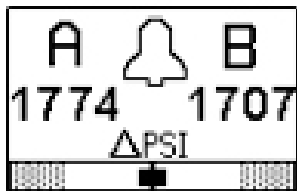
Ecrãs de visualização

Tabela 3: Ecrãs de visualização, identifica os componentes apresentados nos ecrãs de modo de pulverização ativo, modo de circulação ativo, alarme ativo e de desvio ativo. Para mais informações, consulte **Anexo B: Detalhes do ecrã de execução**, página 31.

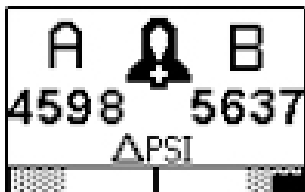
Ecrã do modo de pulverização ativo



Ecrã do modo de circulação ativo



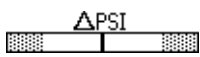
Ecrã de alarme ativo



Desvio de desvio ativo



Tabela 3: Ecrãs de visualização

Ícone	Função
	Pressões reais de pulverização.
	Gráfico de barras e unidades de pressão do alarme de pressão diferencial.
	Indica que está no modo de pulverização.
	Indica que está no modo de circulação.
	Indica que existe um alarme ativo.
	Indica que existe um desvio ativo.

Instalação

Instalação para o sistema XP com motor NXT



Os procedimentos desta secção são específicos para cada componente do sistema PressureTrak XP. Para obter instruções de instalação do pulverizador, consulte o manual de instruções do pulverizador.

1. Execute o **Procedimento de descompressão**. Consulte o manual do XP Sprayer.
2. Retire a cobertura do motor pneumático NXT existente (XC) e a parte da frente (D) da cobertura do motor.
3. Retire o encaixe do orifício do solenoide (F).
4. Instale o solenoide (7). Utilize o retentor (G) e os dois parafusos (H) para fixar o solenoide.

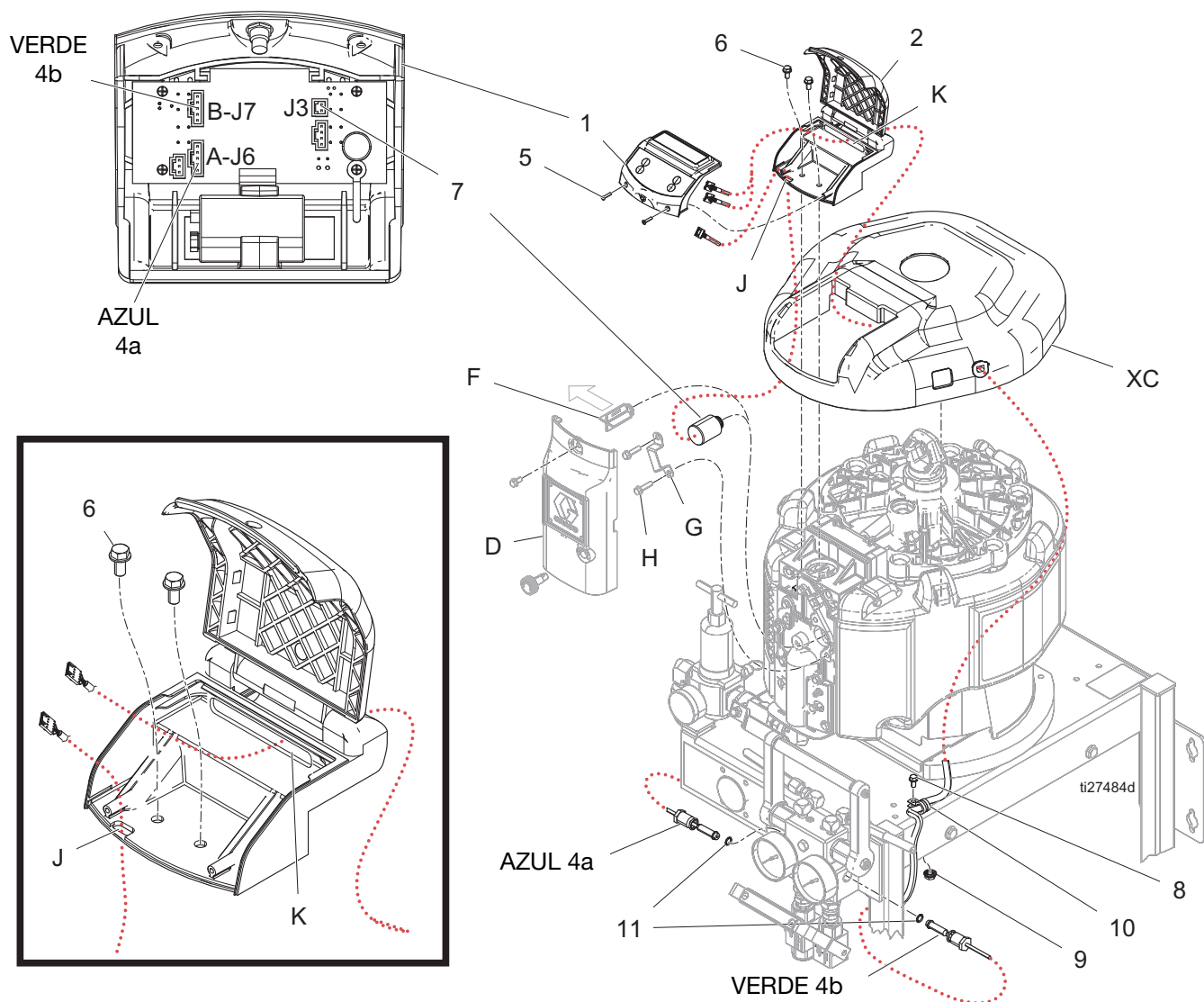
NOTA: Os orifícios da estrutura podem não ter roscas, mas os parafusos são roscados.

5. Faça passar o sensor de pressão (4a e 4b) pela ranhura (K) e o solenoide (7) pela ranhura (J) do compartimento (2) e fixe o compartimento ao motor pneumático com dois parafusos (6).
6. Reinstale a parte da frente (D) e instale a cobertura do PressureTrak XP (3).
7. Ligue os cabos do sensor de pressão aos conectores da placa de circuitos.

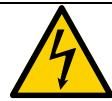
NOTA: Certifique-se de que faz corresponder os códigos de cores (ligue o cabo azul a J6, a placa de circuito identificada como A e o cabo verde a J7, a placa de circuito identificada como B). Ligue o solenoide a J3 e, em seguida, a bateria aos terminais da bateria.

8. Introduza o módulo (1) no canal do compartimento (2) e fixe com dois parafusos (5).
9. Coloque o O-ring (11) no sensor de pressão (4a). Lubrifique o O-ring e instale-o no lado A (azul) do coletor. Aperte a porca do sensor para 54-67 N•m (40-50 pol/lb). Coloque o O-ring (11) no sensor de pressão (4b). Lubrifique o O-ring e instale-o no lado B (verde) do coletor. Aperte a porca do sensor para 54-67 N•m (40-50 pol/lb).
10. Instale a cablagem do sensor de pressão (4) através da braçadeira (10) e fixe-a à estrutura com o parafuso (8) e a porca (9).

Sistema XP com motor NXT



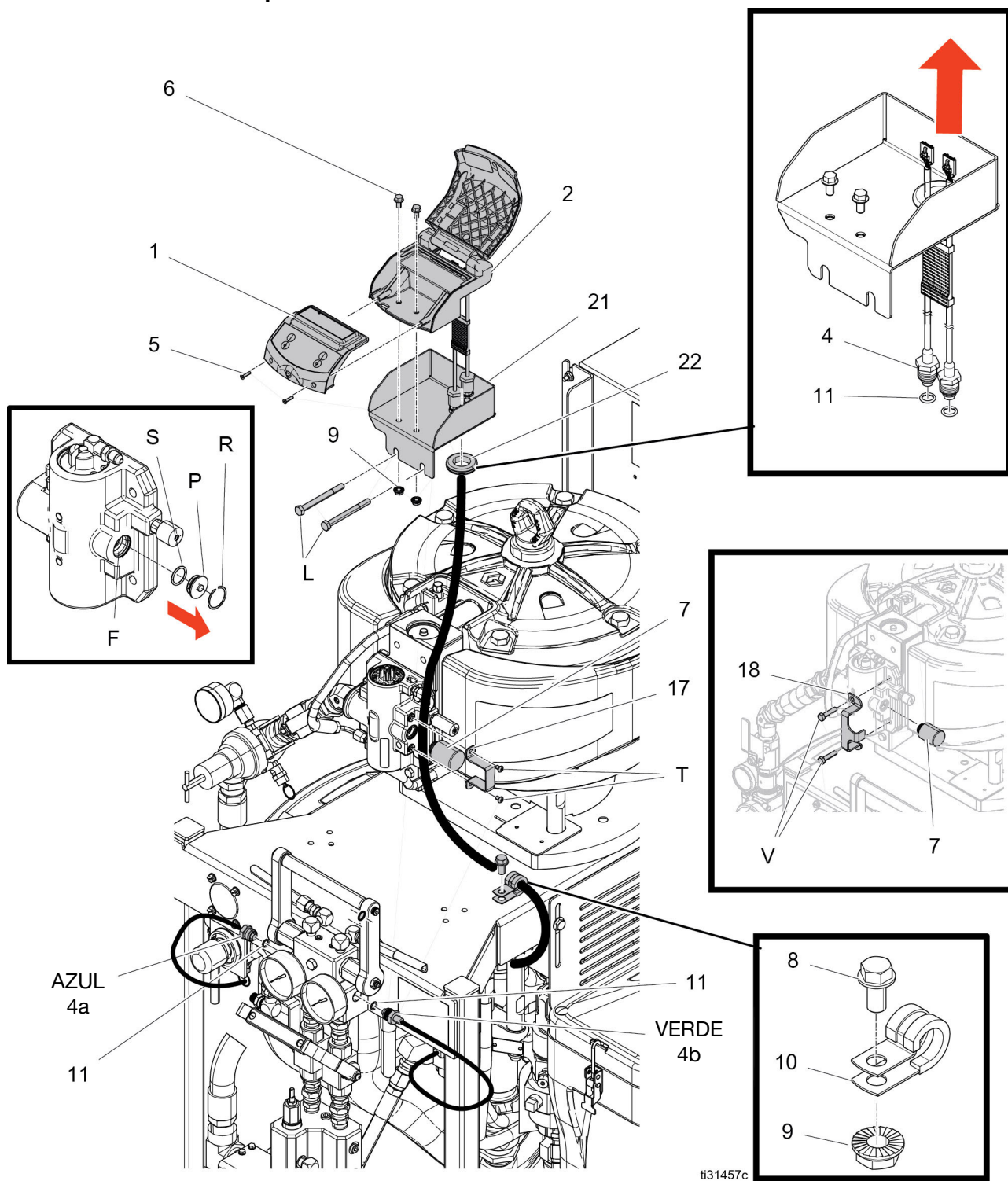
Instalação do sistema XP-hf com motor pneumático XL 10000

				
Para reduzir o risco de injeção na pele e de choque, desligue o XP Sprayer antes de instalar o seu PressureTrak XP. Siga os procedimentos Desativação e Descompressão no manual de instruções do XP Sprayer.				

Os procedimentos desta secção são específicos para cada componente do sistema PressureTrak XP. Para obter instruções de instalação do pulverizador, consulte o manual de instruções do pulverizador.

1. Execute o **Procedimento de descompressão**. Consulte o manual do seu Doseador XP-hf.
2. Retire os dois parafusos superiores (L) do coletor do motor XL. Utilize os parafusos para instalar o suporte do módulo XP-hf e o PressureTrak.
3. Retire o bujão (P) e o O-ring (S), removendo o anel retentor (R).
4. Retire os dois parafusos (T) da válvula do motor pneumático XL 10000 junto ao orifício do solenoide. Se os parafusos (T) não estiverem presentes, retire os dois parafusos do lado direito (V) da válvula do motor pneumático XL 10000.
5. Instale o solenoide (7) no orifício do solenoide.
6. Aparafuse o suporte do solenoide (17) com parafusos de montagem (T), ou o suporte do solenoide (18) com parafusos (V), dependendo da válvula pneumática.
7. Coloque o O-ring (11) no sensor de pressão (4a). Lubrifique o O-ring e instale-o no lado A (azul) do coletor. Aperte a porca do sensor para 54-67 N•m (40-50 pol/lb). Coloque o O-ring (11) no sensor de pressão (4b). Lubrifique o O-ring e instale-o no lado B (verde) do coletor. Aperte a porca do sensor para 54-67 N•m (40-50 pol/lb).
8. Instale a cablagem do sensor de pressão (4) através da braçadeira (20) e fixe-a à estrutura com o parafuso (8) e a porca (9).
9. Retire os parafusos (5) para fazer deslizar o módulo (1).
10. Ligue a bateria aos terminais da bateria.
11. Introduza o módulo (1) no canal do compartimento (2) e fixe com dois parafusos (3e).

Sistema XP-hf com motor pneumático XL 10000



Instalação para o sistema XP com motor pneumático XL

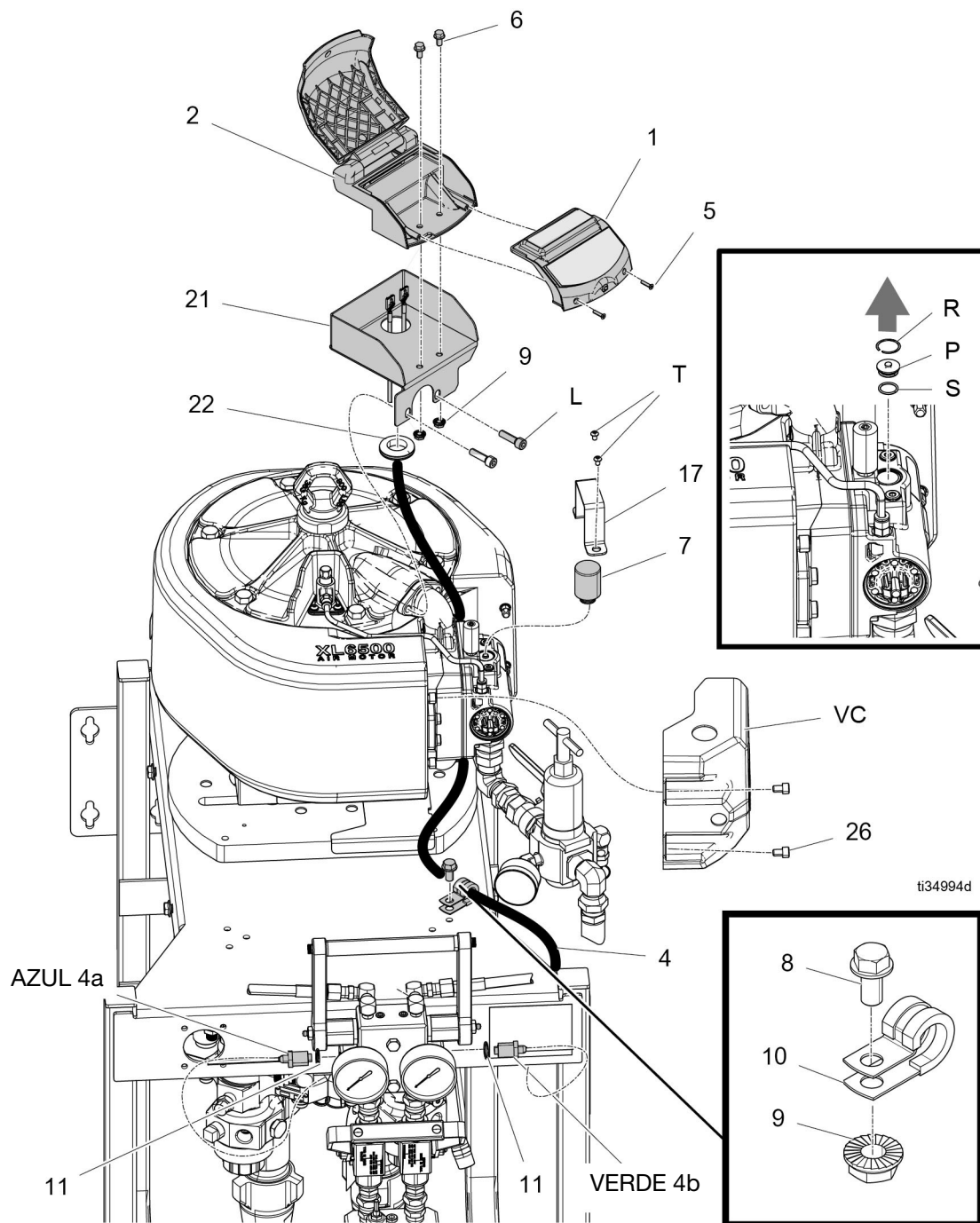
				
Para reduzir o risco de injeção na pele e de choque, desligue o XP Sprayer antes de instalar o seu PressureTrak XP. Siga os procedimentos Desativação e Descompressão no manual de instruções do XP Sprayer.				

Os procedimentos desta secção são específicos para cada componente do sistema PressureTrak XP. Para obter instruções de instalação do pulverizador, consulte o manual de instruções do pulverizador.

1. Execute o **Procedimento de descompressão**. Consulte o manual de instruções do XP.
2. Retire a tampa da válvula pneumática (VC).
3. Retire os parafusos superiores do coletor de escape (L) e, em seguida, utilize os parafusos para fixar o suporte do módulo e o PressureTrak.

4. Retire o bujão (P) e o O-ring (S), removendo o anel retentor (R).
5. Fixe o solenoide (7) e o suporte (17) à válvula pneumática e aperte os parafusos (T).
6. Insira o O-ring (11) no sensor do calcador (4a). Lubrifique o O-ring e instale-o no lado A (azul) do coletor. Aperte a porca do sensor para 54-67 N•m (40-50 pol/lb). Coloque o O-ring (11) no sensor do calcador (4b). Lubrifique o O-ring e instale-o no lado B (verde) do coletor. Aperte a porca do sensor para 54-67 N•m (40-50 pol/lb).
7. Instale a cablagem do sensor de pressão (3c) através da braçadeira (10) e fixe-a à estrutura com o parafuso (8) e a porca (9).
8. Retire os parafusos (5) para fazer deslizar o módulo PressureTrak para fora (1).
9. Ligue a bateria aos terminais da bateria.
10. Introduza o módulo PressureTrak (1) no canal do compartimento (2) e fixe com dois parafusos (3e).
11. Substitua a tampa da válvula pneumática original pela nova tampa da válvula pneumática (25).

Sistema XP com motor pneumático XL



Funcionamento

Ativação

1. Consulte o manual de instruções do XP Sprayer para obter instruções relativas à ativação do pulverizador.

NOTA: O PressureTrak XP modifica os pulverizadores XP. No entanto, os procedimentos de funcionamento do manual de instruções do XP Sprayer continuam a aplicar-se.

2. Prima qualquer tecla para ativar o PressureTrak XP. O visor desliga-se passado um minuto para poupar bateria, mas continua a monitorizar as pressões.

NOTA: Para aceder a Configuração, prima e mantenha premido qualquer botão durante três segundos.

Desativação

Consulte o manual de instruções do XP Sprayer para obter instruções relativas à desativação do pulverizador. O PressureTrak XP entrará em modo de hibernação para poupar a vida da bateria.

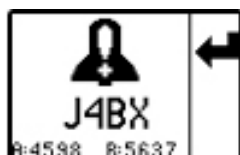
Configuração

1. Para aceder a Configuração, prima e mantenha premido qualquer botão durante três segundos.
2. Defina os parâmetros do sistema antes da pulverização. Estes podem ser alterados conforme necessário (consulte **Detalhes do modo de configuração**, página 28).

Alarmes, desvios e avisos

Podem ocorrer três tipos de erros. Alarmes, desvios e avisos. Os erros são indicados pelo LED vermelho intermitente, bem como no visor.

Os alarmes, indicados por , requerem uma atenção imediata; por isso, o PressureTrak XP desativa o motor pneumático e o ecrã de alarme é automaticamente apresentado.



Os desvios, indicados por , requerem atenção, mas não imediatamente.

Os avisos, indicados por , não requerem atenção. Por conseguinte, se ocorrer um desvio ou um aviso, o sistema continua a funcionar e  ou  é apresentado no ecrã de execução.

A tabela seguinte mostra o estado do LED frontal para Alarmes e Avisos.

LED frontal	Descrição
Desligado	O sistema está ligado e a monitorizar a pressão.
Desligado	No modo de circulação ou no modo de desvio manual. 
Desligado	Existe um desvio. 
Vermelho intermitente	Existe um alarme e o sistema desliga-se. 

Limpar alarmes

1. Rode a válvula pneumática para OFF.
2. Reduza o regulador de pressão de ar para o mínimo.
3. Espere que a pressão do ar desça.

4. **Motores pneumáticos XL apenas:** Prima o botão de cancelamento manual na válvula pneumática do motor pneumático. Consulte o manual do motor pneumático. Os motores pneumáticos XL3400 e XL6500 têm um orifício na tampa (VC) para aceder à válvula pneumática.
5. Elimine a causa do erro.
6. Prima .

NOTA: Se o sistema tiver pressão de ar quando  for premido, o ecrã apresentará a forma de repor o sistema e eliminar um alarme. Ver FIG. 1 ou FIG. 2 ou FIG. 3. Prima a tecla de seta inferior para parar a sequência de demonstração e regressar ao ecrã de alarme.



FIG. 1: Sequência PressureTrak do motor pneumático NXT

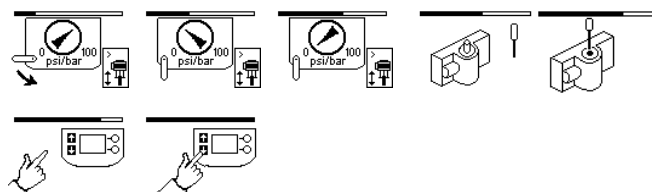


FIG. 2: Sequência do PressureTrak do motor pneumático XL10000 (XP-HF)

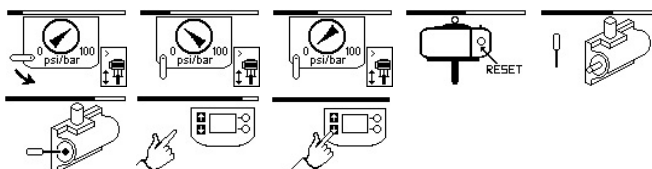


FIG. 3: Sequência do PressureTrak do XL3400 (XP35) e XL6500 (XP50/70)

7. Rode a válvula pneumática para ON.
8. Aumente a pressão para obter o melhor padrão.

NOTA: Quando se tenta apagar um erro e o ecrã apresenta o «X», a unidade não retrai o solenoide e está num período de atraso de 8 segundos antes de se poder tentar retraindo o solenoide. Verifique se a pressão do ar baixou.

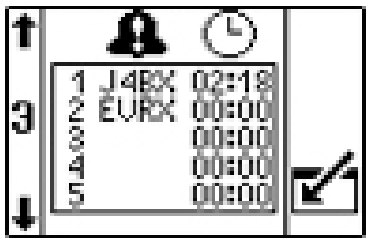
Ver alarmes atuais

Para alternar os ecrãs entre o ecrã de informações do alarme e o ecrã de alarme ativo, prima  ou .



Ver registo de erros

O ecrã de configuração 3 é o ecrã de registo de erros. Apresenta o erro mais recente no topo da lista e os últimos 20 erros por baixo. Este ecrã apresenta uma lista de códigos de erro de aviso ou alarme e a hora a que o erro ocorreu desde que a unidade entrou no modo de pulverização. O temporizador será reiniciado quando a pressão cair e a unidade entrar no modo de circulação, ou quando o temporizador passar as 23:59.



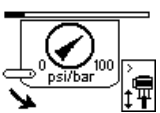
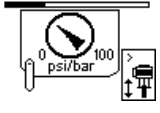
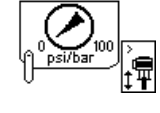
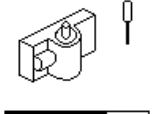
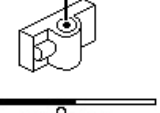
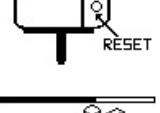
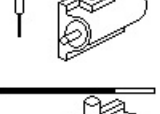
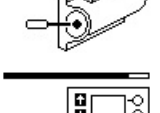
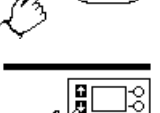
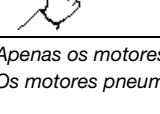
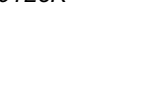
Códigos de erro

NOTA: Se o solenoide se esforçar repetidamente por se estender após o acionamento de um alarme ou por se retrair quando a sequência Limpar alarmes é seguida (consulte FIG. 1 e FIG. 2, página 17), verifique a resistência do fusível. Se a resistência for superior a 6 ohms, substitua o fusível. Se a resistência for inferior a 6 ohms, substitua o solenoide. Consulte **Substituir a bateria ou fusível do módulo PressureTrak**, página 23, para verificar a resistência do fusível.

Código	Ícone	Designação do código	Estado do LED	Causa	Solução
Alarmes					
J4AX		Pressão diferencial (A>B)	Vermelho intermitente	Acabou o material do lado B.	Reabasteça a tremonha ou mude o tambor.
				Bomba de cavitação do lado B.	Aqueça o material ou aumente a pressão de alimentação.
				Fuga de material B.	Siga a resolução de problemas da bomba no manual do XP70 Sprayer.
				Não há restrição do lado B do coletor de mistura.	Adicione restrição ao lado B do coletor de mistura para equilibrar as pressões.
				Um tubo flexível lateral é demasiado pequeno.	Mude para um tamanho de tubo flexível maior.
				Demasiado desvio do lado B na configuração do controlo.	Ajuste o desvio do lado B nos ecrãs de configuração se B funcionar normalmente a uma pressão superior à de A. Consulte Ecrã de configuração 2 , página 29.
				Configuração incorreta.	Ajuste os pontos de regulação nos ecrãs de configuração. Consulte Detalhes do modo de configuração , página 28.
J4BX		Pressão diferencial (B>A)	Vermelho intermitente	Acabou o material do lado B.	Reabasteça a tremonha ou mude o tambor.
				Bomba lateral A cavitante.	Aqueça o material ou aumente a pressão de alimentação.
				Fuga de material A.	Siga a resolução de problemas da bomba no manual do XP70 Sprayer.
				Demasiada restrição no coletor de mistura do lado B.	Reduza a restrição no coletor de mistura do lado B.
				*O tubo flexível do lado B é demasiado pequeno.	Mude para um tamanho de tubo flexível de diâmetro maior.
				*Não há desvio do lado B na configuração do controlo.	Ajuste o desvio do lado B nos ecrãs de configuração se B funcionar normalmente a uma pressão superior à de A. Consulte Ecrã de configuração 2 , página 29.
				Configuração incorreta	Ajuste os pontos de regulação nos ecrãs de configuração. Consulte Detalhes do modo de configuração , página 28.
P6AX		Pressão A desligada	Vermelho intermitente	Cabo partido.	Substitua o transdutor.
				Cabo desligado.	Ligue o cabo.
P6BX		Pressão B desligada	Vermelho intermitente	Cabo partido.	Substitua o transdutor.
				Cabo desligado.	Ligue o cabo.
WJPX		Solenoide de ar desligado	Vermelho intermitente	Cabo partido.	Substitua o cabo.
				Cabo desligado.	Ligue o cabo.
				Solenoide danificado.	Substitua o solenoide.
P4AX		Pressão A elevada	Vermelho intermitente	Uma pressão que excede a pressão máxima de trabalho no ponto de regulação.	Reduza a pressão de ar para o motor ou ajuste o ponto de regulação.

* Apenas para aplicações de coletores de mistura remotos.

Código	Ícone	Designação do código	Estado do LED	Causa	Solução
Alarmes					
P4BX		Pressão B elevada	Vermelho intermitente	Uma pressão que excede o ponto de regulação da pressão máxima de trabalho.	Reduza a pressão de ar para o motor ou ajuste o ponto de regulação.
					Abra a válvula de fluxo a jusante.
				Demasiada restrição no coletor de mistura do lado B.	Reduza a restrição no lado B do coletor de mistura.
				Bloqueio na linha B a jusante.	Reduza as restrições a jusante. Limpe o coletor de mistura.
BATT		Bateria fraca	Vermelho intermitente	Bateria com pouca carga. NOTA: Se a bateria tiver menos de 8,5 volts, este alarme é apresentado. Se a bateria tiver menos de 8,3 volts, este alarme é apresentado e o pino do solenoide é estendido para parar a bomba.	Consulte Reparação , página 23.
FUSE		Fusível queimado	Vermelho intermitente	O fusível está queimado.	Consulte Reparação , página 23 para obter informações sobre como verificar o fusível.
				Fusível não encaixado no porta-fusíveis.	Coloque o fusível no porta-fusíveis.
				Pinos dobrados no fusível.	Endireite os pinos do fusível e voltar a instalá-lo no porta-fusíveis.

Código	Ícone	Designação do código	Estado do LED	Causa	Solução
	  	Pressão do sistema	Vermelho intermitente	O controlador PressureTrak detetou pressão de ar ao tentar limpar um alarme. NOTA: As imagens nas colunas de código e de ícones serão apresentadas no seu ecrã. Estes ecrãs demonstram como limpar corretamente um alarme. Prima a seta inferior esquerda para parar a sequência de demonstração e regressar ao ecrã de alarme.	Desligue a pressão de ar e esperar que a pressão de ar diminua. NOTA: Motores pneumáticos XL apenas: Pressione o pino da válvula completamente para dentro da válvula. Prima  para seguir as restantes indicações e limpar o alarme. Consulte Limpar alarmes, página 17.
❖	           	Pressão do sistema (após despressurização o do sistema)	Vermelho intermitente	Verifique a resistência do fusível. Se a resistência for inferior a 6 ohms, substitua o solenoide. Solenoide defeituoso devido a desgaste.	Verifique a resistência do fusível. Se a resistência for superior a 6 ohms, substitua o fusível. Consulte Substituir a bateria ou fusível do módulo PressureTrak, página 23. Substitua o solenoide.

❖ Apenas os motores pneumáticos XL mostrarão as imagens de reposição da válvula pneumática se a pressão de ar não for reduzida.

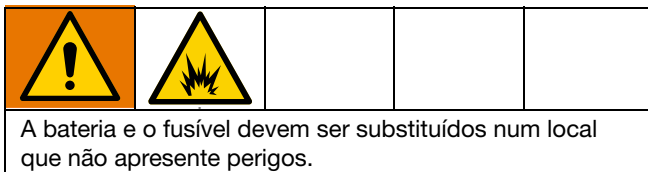
◆ Os motores pneumáticos XL3400 e XL6500 apresentam a válvula pneumática por baixo da tampa.

Código	Ícone	Designação do código	Estado do LED	Causa	Solução
Desvios					
J3AX		Pressão diferencial (A>B)	Desligado	Acabou o material B do Lado B.	Reabasteça a tremonha ou mude o tambor.
				Bomba de cavitação do lado B.	Aqueça o material ou aumente a pressão de alimentação.
				Fuga de material B.	Siga a resolução de problemas da bomba no manual do XP70 Sprayer.
				Não há restrição do lado B do coletor de mistura.	Adicione restrição ao lado B do coletor de mistura para equilibrar as pressões.
				Um tubo flexível lateral é demasiado pequeno.	Mude para um tamanho de tubo flexível maior.
J3BX		Pressão diferencial (B>A)	Desligado	Acabou o material do lado B.	Reabasteça a tremonha ou mude o tambor.
				Bomba lateral A cavitante.	Aqueça o material ou aumente a pressão de alimentação.
				Fuga de material A.	Siga a resolução de problemas da bomba no manual do XP70 Sprayer.
				Demasiada restrição no coletor de mistura do lado B.	Reduza a restrição no lado B do coletor de mistura.
				*O tubo flexível do lado B é demasiado pequeno.	Mude para um tamanho de tubo flexível maior.
				*Não há desvio do lado B na configuração do controlo.	Adicione o desvio do lado B no ecrã de configuração.
Eventos e avisos					
EERX		Sob pressão mínima de pulverização, circulação, carregamento	Desligado	Sob pressão mínima de pulverização.	Normal para o modo de circulação.
EVRX		Iniciou o modo de pulverização	Desligado	A pressão ultrapassou o limite mínimo de pulverização.	Normal para o modo de pulverização.

* Apenas para aplicações de coletores de mistura remotos.

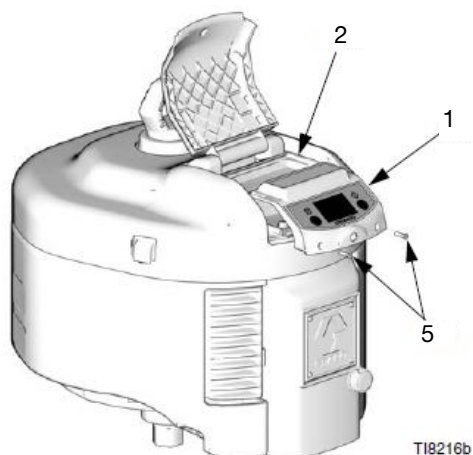
Reparação

Substituir a bateria ou fusível do módulo PressureTrak

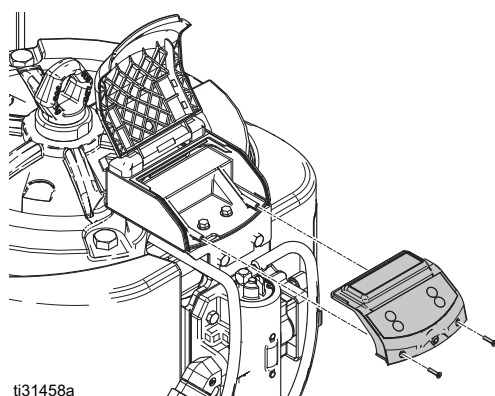


1. Retire os dois parafusos (5). Faça deslizar cuidadosamente o módulo PressureTrak (1) para fora do compartimento (2).

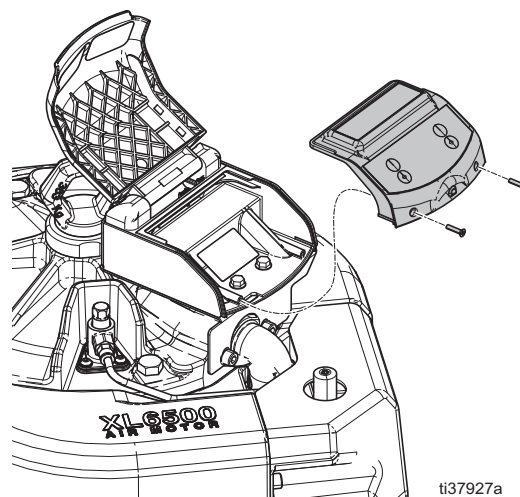
NXT Motor pneumático



Motor pneumático XL10000 (XP-HF)



Motores pneumáticos XL3400 e XL6500



2. Desligue os cabos do solenoide elétrico (7) e os cabos do sensor de pressão (4) da placa do módulo.
3. Desloque o módulo PressureTrak (1) para um local que não apresente perigos.

--	--	--	--	--

Utilizar apenas as baterias de substituição aprovadas que se seguem. A utilização de uma bateria não aprovada anulará a garantia da Graco, assim como as aprovações Intertek e Ex.

- Ultralife® marca de lítio U9VL
- Duracell® marca alcalina MN1604
- Energizer® marca alcalina 522
- Varta® marca alcalina 4922.

4. **Para substituir a bateria**, desligue a bateria usada e substitua-a por uma aprovada.

--	--	--	--	--

Utilize apenas um fusível de substituição aprovado pela Graco (12) Número de peça Graco 24V216

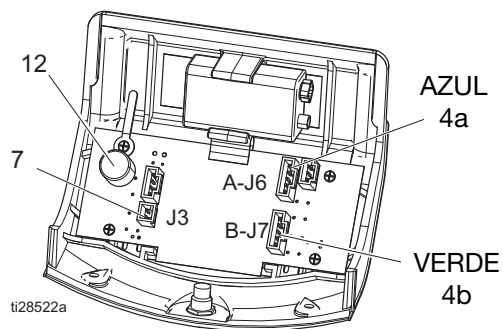
5. **Verificar a resistência do fusível (12):**

- a. Retire o fusível da placa de circuitos.
- b. Utilize um ohmímetro para medir a resistência do fusível.

NOTA: Menos de 6 ohms significa que o fusível está bom. 6 ohms ou mais significa que o fusível deve ser substituído.

6. Para substituir o fusível (12):

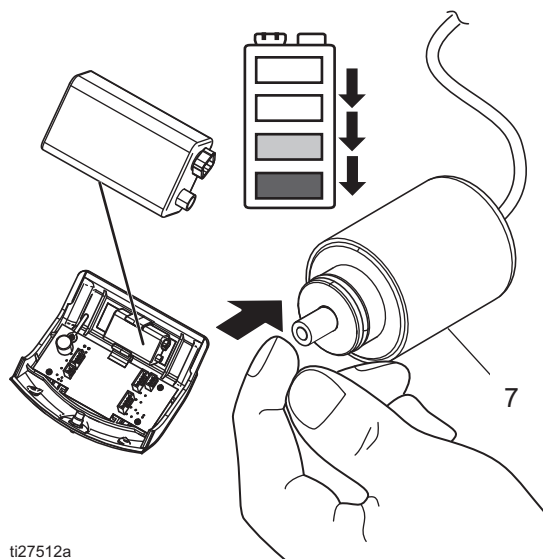
- a. Retire o fusível da placa.
- b. Substitua por um fusível novo (12).



Retirar um solenoide com uma bateria descarregada

Em primeiro lugar, substitua a bateria e elimine o erro (isto irá retrain o pino). Se não estiver disponível uma bateria de substituição, conclua os seguintes passos para retirar o solenoide.

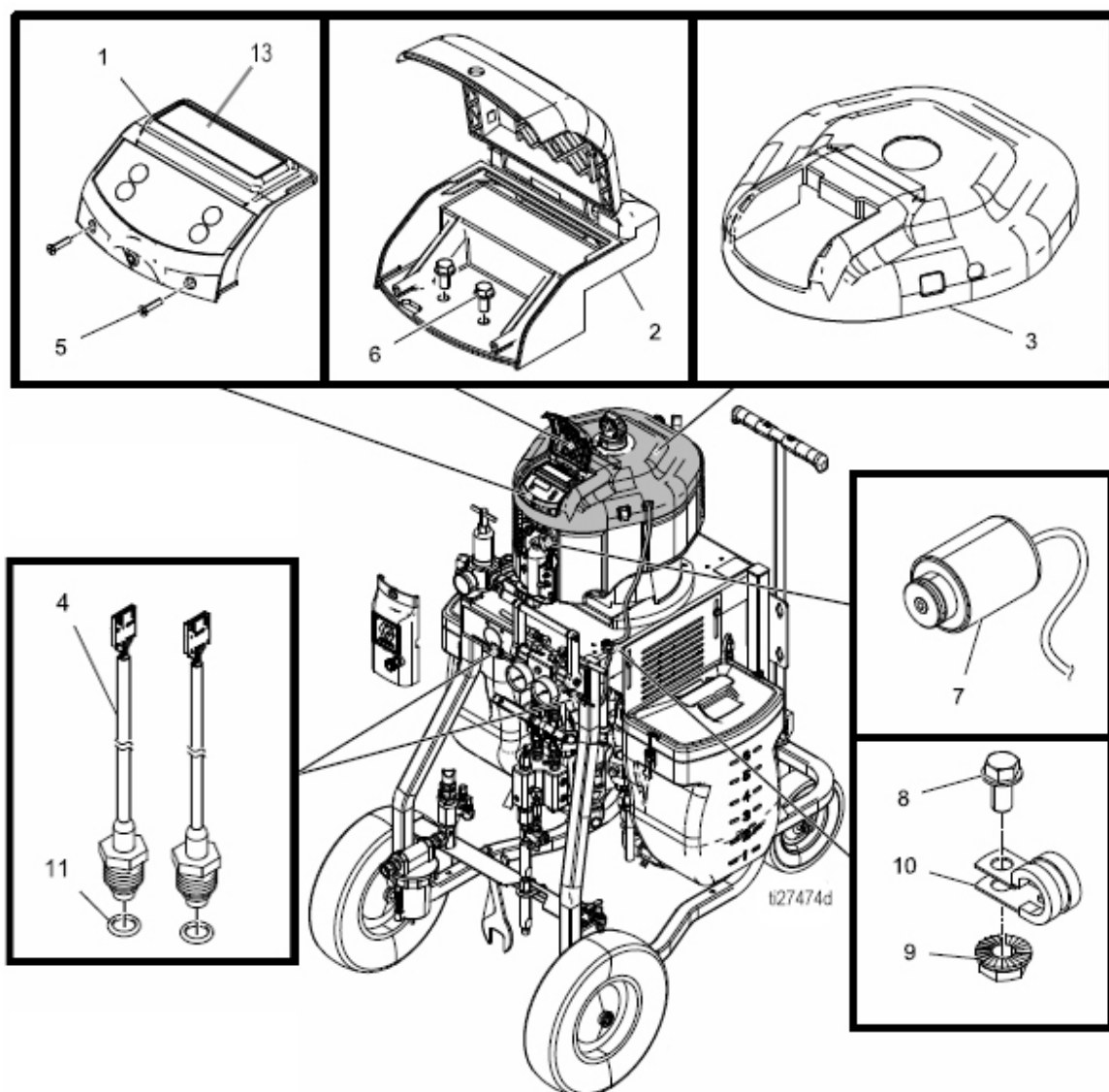
1. Retirar a tampa (3), a frente (D) e o retentor (G).
2. Empurre o pino de volta para dentro do solenoide (7).
3. Reinstale o solenoide (7), o retentor (G), a frente (D) e a tampa (3).



NOTA: Para mais pormenores sobre a orientação das peças, consulte **Instalação**, página 10.

Peças

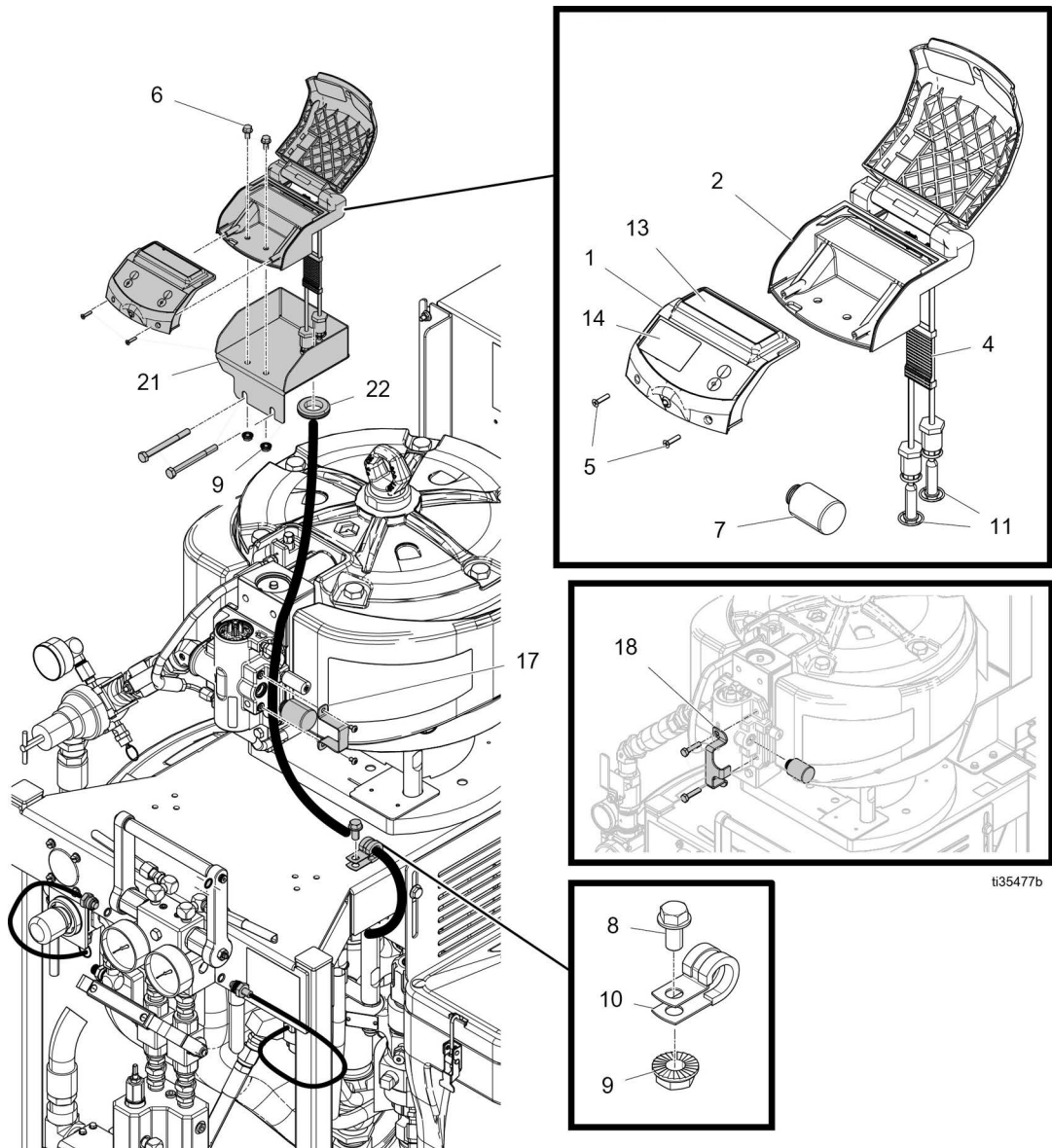
Kits 17G807 e 17G808



Ref.	Peça	Descrição	Qtd.	Ref.	Peça	Descrição	Qtd.
1	24Y281	MÓDULO, monitor de pressão para locais perigosos	1	9	115942	PORCA, sextavada, cabeça sextavada com flange	1
2	24Y932	COMPARTIMENTO, PressureTrak, maquinado	1	10	128769	GRAMPO, cabo	1
3	17G839	COBERTURA (Kit 17G807)	1	11	121399	EMPANQUE, anel em O	2
	17G840	COBERTURA (Kit 17G808)	1	12	24V216	KIT, reparação, conjunto de fusíveis (não apresentado)	1
4	17G837	SENSOR, PressureTrak, conjunto	1	13▲	15F716	ETIQUETA, aviso	1
5	120279	PARAFUSO, alto/baixo, cabeça plana n.º 6 x 0,625	2	14	NXT405	KIT, escudo de membrana (embalagem de 20)	1
6	107257	PARAFUSO, roscado	2				
7	NXT403	SOLENOIDE, bloqueio, CC	1				
8	113161	PARAFUSO, flangeado, cabeça sextavada	1				

▲ As etiquetas de substituição de Perigo e Aviso estão disponíveis gratuitamente.

Kit 25C452

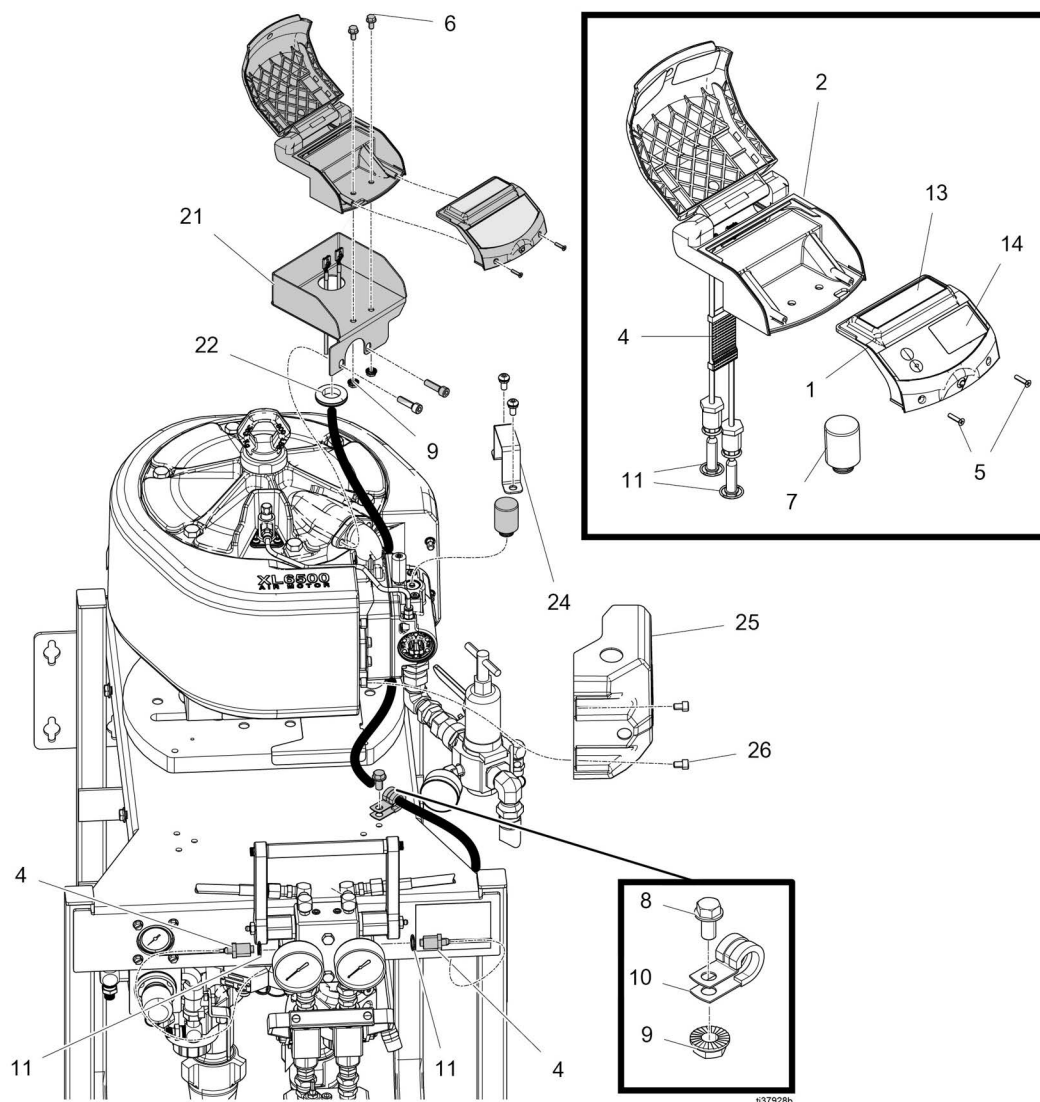


Ref.	Peça	Descrição	Qtd.
1	24Z940	MÓDULO	1
2	24Y932	COMPARTIMENTO	1
4	17R447	SENSOR, PressureTrak, conjunto	2
5	120279	PARAFUSO, alto/baixo, cabeça plana n.º 6 x 0,625	2
7	15F477	SOLENOIDE, bloqueio, CC	1
8	113161	PARAFUSO	2
9	115942	PORCA, sextavada, cabeça sextavada com flange	2
10	128769	GRAMPO, cabo	1
11	121399	EMPANQUE, anel em O	2
12	24V216	KIT, reparação, conjunto de fusíveis (não apresentado)	1

Ref.	Peça	Descrição	Qtd.
13▲	15F716	ETIQUETA, aviso	1
14	NXT405	KIT, escudo de membrana (embalagem de 20)	1
17*	17R738	SUPORTE, motor XL, solenoide	1
18*	17P748	SUPORTE, XP-hf, solenoide	1
21	17P845	SUPORTE, XP-hf	1
22	16C251	ARRUELA	1

* Utilize o suporte adequado consoante a configuração da válvula pneumática.
▲ As etiquetas de Advertência e Perigo de substituição estão disponíveis gratuitamente

Kits 26C426 e 26C427



Ref.	Peça	Descrição	Qtd.	Ref.	Peça	Descrição	Qtd.
1	25B393	MÓDULO	1	13▲	15F716	ETIQUETA, aviso	1
2	24Y932	COMPARTIMENTO	1	14	NXT405	KIT, escudo de membrana (embalagem de 20)	1
4	17R447	SENSOR, PressureTrak, conjunto	1	21	26C418	SUPORTE (Kit 26C426)	1
5	120279	PARAFUSO, alto/baixo, cabeça plana n.º 6 x 0,625	1		26C424	SUPORTE (Kit 26C427)	1
6	113161	PARAFUSO, flange, cab. sextavada	3	22	16C251	ARRUELA	1
7	15F477	SOLENOIDE, bloqueio, CC	1	24	17R738	SUPORTE, solenoide, motor xl	1
9	115942	PORCA, sextavada, cabeça sextavada com flange	2	25	18C160	COBERTURA, válvula pneumática, via de pressão	1
10	128769	GRAMPO, cabo	1	26	127463	PARAFUSO, tampa, cabeça cilíndrica	2
11	121399	EMPANQUE, anel em O	1				
12	24V216	KIT, reparação, conjunto de fusíveis (não apresentado)	1				

▲ As etiquetas de Advertência e Perigo de substituição estão disponíveis gratuitamente

Anexo A: Visor de configuração do utilizador

Detalhes do modo de configuração

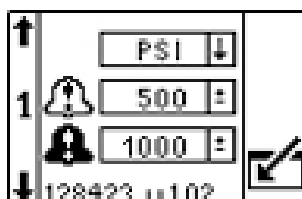
Defina os parâmetros do sistema antes da pulverização. Estes podem ser alterados conforme necessário. Premir e manter premida qualquer uma das quatro teclas do ecrã da interface de utilizador durante três segundos e o PressureTrak XP entrará no modo de configuração.

Os ecrãs do modo de configuração permitem ao utilizador visualizar ou modificar os dados de configuração do sistema. O utilizador pode definir:

- Unidades de pressão
- Valor do desvio da pressão diferencial
- Valor do alarme de pressão diferencial
- Valor limite de alta pressão
- Valor mínimo da pressão de pulverização
- Valor de desvio da pressão B normal

Ecrã de configuração 1

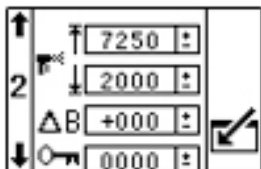
O ecrã de configuração 1 permite ao utilizador definir as unidades de medida que serão apresentadas noutros ecrãs, o aviso de pressão e o alarme de pressão. Além disso, este ecrã apresenta o número e a versão do software. Para mais informações, consulte a tabela seguinte.



Ícone	Função
	Pressão de desvio Ajuste o ponto de regulação do desvio da pressão diferencial. <i>Predefinição: 400 psi (2,75 MPa, 27,5 bar)</i> <i>Alcance: 0-2000 psi (13,8 MPa, 138 bar)</i>
	Alarme de pressão Ajustar o ponto de regulação do alarme de pressão diferencial. Esta é a definição principal que determina a distância que as pressões A e B podem ter antes de desligar a máquina. Se a máquina se desligar demasiado facilmente, aumente este valor para um ponto de regulação mais elevado. <i>Predefinição: 600 psi (4.13 MPa, 41,3 bar)</i> <i>Alcance: 0-2000 psi (13,8 MPa, 138 bar)</i>

Ecrã de configuração 2

O ecrã de configuração 2 permite ao utilizador definir o valor limite do alarme de pressão de pulverização elevada, o valor mínimo da pressão de pulverização e o desvio da pressão B. Consulte a tabela seguinte para obter mais informações.



Ícone	Função
	Limite de alta pressão Ajustar o limite de alta pressão. Motores pneumáticos NXT: <i>Predefinição: 7250 psi (50 MPa, 500 bar)</i> <i>Alcance: 0-7250 psi (50 MPa, 500 bar)</i> Motores pneumáticos XL: <i>Predefinição: 7500 psi (51,7 MPa, 517 bar)</i> <i>Alcance: 0-7500 psi (51,7 MPa, 517 bar) no máximo</i>
	Limite mínimo da pressão de pulverização Ajustar o limite inferior da pressão de pulverização. <i>Predefinição: 2000 psi (13,8 MPa, 138 bar)</i>
	Desvio de pressão lateral B <i>Predefinição: 0 psi (0 MPa, 0 bar)</i> <i>Alcance: -999 - +999 psi (-9,9 - +9,9 MPa, -99,9 - 99,9 bar) no máximo</i> Utilizado apenas para aplicações de coletores de mistura remotos em que existe uma diferença normal de pressão entre A e B. As aplicações de coletores de mistura remotos devem ser primeiro equilibradas com o dimensionamento adequado do compartimento e o ajuste do restritor B do coletor de mistura. Consulte o manual 3A0590. <i>Utilize esta opção se o gráfico de barras do alarme diferencial no ecrã de pulverização estiver deslocado para um lado em condições normais de pulverização.</i>
	Palavra-passe Os ecrãs de configuração podem ser protegidos por uma palavra-passe para restringir a sua acessibilidade. Para definir a palavra-passe, consulte Definir palavra-passe , página 30. Para desativar a palavra-passe, introduza 0000. <i>Predefinição: 0000 (não ativo)</i> <i>Alcance: 0-9999</i>

Ecrã de configuração 3

O ecrã de configuração 3 permite ao utilizador percorrer todos os erros e limpar todo o registo de erros. O registo de erros apresentará o erro mais recente no topo da lista. Para mais informações, consulte a tabela seguinte.

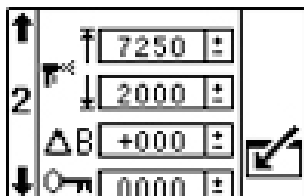


Ícone	Função
	Número de erro A primeira coluna indica o número do erro. Se o sistema tiver mais erros do que o máximo permitido, o erro mais antigo será substituído. <i>Máximo: 20</i>
	Código de erro A segunda coluna enumera os códigos de erro (consulte Códigos de erro , página 19). <i>Máximo: 20</i>
	Hora A terceira coluna mostra a hora em que o erro ocorreu desde a última vez que a unidade foi ligada. A hora começa sempre às 0:00 quando o sistema é ligado. Este tempo será registado com o código ELCX. <i>Formato: Horas: Minutos</i> <i>Máximo: 23:59</i>
	Repor Prima o ícone Repor para limpar todo o registo de erros.

Definir palavra-passe

NOTA: Quando a palavra-passe é «0000», é possível aceder aos ecrãs de configuração sem introduzir uma palavra-passe.

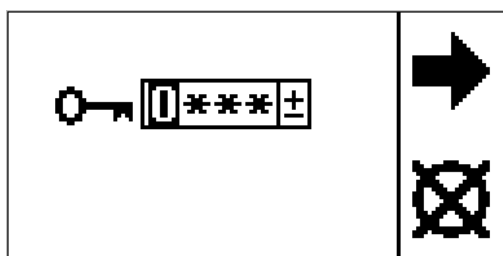
1. Navegue para o ecrã do sistema 2.



2. Prima para aceder aos campos e efetuar alterações.
3. Prima para navegar até ao campo da palavra-passe. Prima para editar dados.
4. Prima e para aumentar ou diminuir os dígitos desejados da palavra-passe.
5. Prima para aceitar a palavra-passe ou prima para cancelar.
6. Prima para sair do modo de edição.

NOTA: O ecrã da palavra-passe é apresentado quando se acede aos ecrãs de configuração e a função de palavra-passe foi ativada através da alteração da palavra-passe «0000».

NOTA: Se definir e esquecer a palavra-passe, contacte a Assistência Técnica da Graco para obter uma palavra-passe predefinida.



Anexo B: Detalhes do ecrã de execução

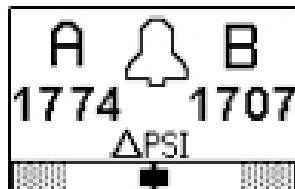
O gráfico na parte inferior do ecrã mostra a magnitude da pressão diferencial em relação aos pontos de regulação de desvio e de alarme. Se a barra móvel estiver no centro, limpe a área do gráfico (as pressões estão dentro da tolerância). Se a barra móvel estiver na área pontilhada do gráfico, as pressões estão no ponto de regulação do desvio. Se a barra móvel se deslocar para qualquer uma das extremidades do gráfico, as pressões estão no ponto de regulação do alarme e o Monitor PressureTrak emite um alarme.

NOTA: Em condições normais de pulverização, se a barra móvel não estiver centrada, utilize o desvio de pressão do lado B para centrar a barra. Consulte o **Ecrã de configuração 2**, página 29.



Modo de circulação

Este é o ecrã que aparece depois do ecrã de ativação. São apresentadas as pressões A e B. No modo de circulação, todos os alarmes são desativados, exceto os alarmes de alta pressão A e alta pressão B desligados do solenoide de ar.

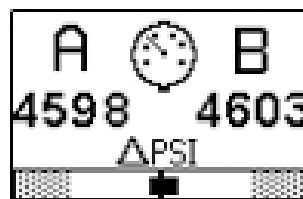


Ícone	Estado do sistema
	Indica que está no modo de circulação e que a pressão do produto é inferior ao limite inferior da pressão de pulverização. Todos os alarmes estão desativados, exceto os alarmes de deteção de solenoide de ar, de alta pressão A e de alta pressão B.

Modo de pulverização ativo

Este é o ecrã que aparece durante o modo de pulverização. São apresentadas as pressões A e B.

Quando a pressão ultrapassa pela primeira vez o limite inferior da pressão de pulverização, o utilizador tem 30 segundos para equilibrar a pressão diferencial do sistema de modo a que seja inferior aos limites de desvio da pressão diferencial e de alarme. Em seguida, o sistema entra automaticamente no modo de pulverização e começa a monitorizar todos os alarmes e desvios.

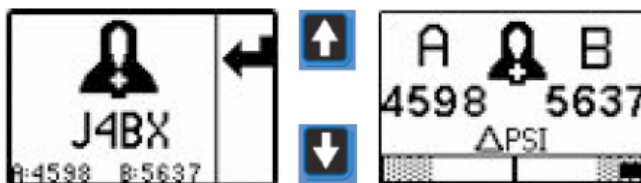


Ícone	Estado do sistema
	Indica que está no modo de pulverização, que, pelo menos, uma das bombas tem uma pressão superior ao limite inferior da pressão de pulverização e que a pressão diferencial é inferior ao ponto de regulação do desvio da pressão diferencial.

Alarme ativo

Este é o ecrã de visualização que aparece durante um alarme ativo. As pressões A e B indicadas são as pressões atuais do sistema. O ecrã de informações capta a pressão no momento do alarme. Para alternar entre o ecrã de alarme ativo e o ecrã de informações do alarme, prima

ou .



Para mais informações, consulte a tabela seguinte.

Ícone	Estado do sistema
	Indica que existe um alarme ativo.

Desvio ativo

Este é o ecrã que aparece durante um desvio ativo. São apresentadas as pressões A e B. Para mais informações, consulte a tabela seguinte.

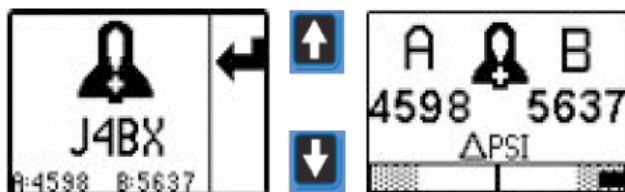


Ícone	Estado do sistema
	Indica que existe um desvio ativo.

Ecrã de informações

O ecrã de informações é apresentado quando um alarme está ativo. Apresenta o código de alarme ativo e as condições de pressão A e B no momento do alarme, se aplicável.

Para alternar entre o ecrã de alarme ativo e o ecrã de informações do alarme, prima:



O LED vermelho pisca quando está presente um alarme. Para mais informações, consulte a tabela seguinte.

Ícone	Estado do sistema
	Indica que existe um alarme ativo. A luz vermelha do LED frontal fica intermitente e o sistema é desativado.
J4BX	Código de alarme ativo (consulte Códigos de erro , página 19).

NOTA: Para limpar o alarme, consulte **Limpar alarmes**, página 17.

Modo de desvio manual

Se o utilizador precisar de pulverizar com um dos erros acima ativos, defina o limite inferior da pressão de pulverização igual ao limite do alarme de pressão alta para iniciar o modo de desvio manual. Utilize o modo de desvio manual apenas para operações de emergência. O PressureTrak XP já não monitoriza as pressões e não desliga o pulverizador.

Acessórios

Peça	Descrição
NXT405	Kit de escudo de membrana (20 escudos incluídos) Proteção transparente amovível para proteger o interruptor de membrana do desgaste diário.

Especificações técnicas

Kits PressureTrak		
	Imperial	Métrico
Intervalo da pressão do produto		
Motores pneumáticos NXT	200–7250 psi	1,4–50 MPa, 13,8–500 Bar
Motores pneumáticos XL	200–7500 psi	1,4–51,7 MPa, 13,8–517 Bar
Notas		
Todas as marcas comerciais ou marcas registadas são propriedade dos respetivos proprietários.		

PROPOSTA 65 CALIFÓRNIA

RESIDENTES NA CALIFÓRNIA

 **ADVERTÊNCIA:** Cancro e danos no aparelho reprodutor – www.P65warnings.ca.gov.

Garantia Standard da Graco

A Graco garante que todo o equipamento referenciado no presente documento, fabricado pela Graco e ostentando o seu nome, está isento de defeitos de material e fabrico na data da venda para utilização do comprador original. Com a exceção de qualquer garantia especial, prorrogada ou limitada publicada pela Graco, a Graco irá, durante um período de doze meses a contar da data de venda, reparar ou substituir qualquer peça de equipamento que a Graco considere defeituosa. Esta garantia aplica-se apenas quando o equipamento for instalado, operado e mantido em conformidade com as recomendações escritas da Graco.

Esta garantia não cobre, e a Graco não será responsável, pelo desgaste normal, nem por qualquer avaria, dano ou desgaste causados por uma instalação incorreta, utilização indevida, desgaste por atrito, corrosão, manutenção inadequada ou indevida, negligência, acidente, alteração ilegal ou substituição por componentes de terceiros. A Graco também não será responsável pelo mau funcionamento, danos ou desgaste causados pela incompatibilidade do equipamento Graco com estruturas, acessórios, equipamento ou materiais não fornecidos pela Graco, nem pela conceção, fabrico, instalação, operação ou manutenção inadequadas das estruturas, acessórios, equipamento ou materiais não fornecidos pela Graco.

Esta garantia está condicionada pela devolução previamente paga do equipamento alegadamente defeituoso a um distribuidor autorizado da Graco para retenção do alegado defeito. Se a reclamação for validada, a Graco reparará ou substituirá gratuitamente as peças defeituosas. O equipamento será devolvido ao comprador original, sendo as despesas de transporte reembolsadas. Caso a inspeção do equipamento não confirme qualquer defeito no material ou acabamento, a reparação será executada por um preço aceitável, que pode incluir o custo das peças, da mão-de-obra e do transporte.

ESTA GARANTIA É EXCLUSIVA E SUBSTITUI QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, GARANTIA DE COMERCIALIZABILIDADE OU GARANTIA DE ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM.

A obrigação única da Graco e a possibilidade de recurso do comprador pela quebra de qualquer garantia, deverão ser as supramencionadas. O comprador concorda que não há qualquer outro recurso disponível (incluindo, mas não se limitando a, danos supervenientes ou indiretos por perda de lucros, perda de vendas, lesão pessoal ou danos materiais, ou qualquer outra perda superveniente ou indireta). Qualquer ação no sentido de invocar a garantia deverá ser apresentada no prazo de dois (2) anos a partir da data de aquisição.

A GRACO NÃO FORNECE QUALQUER GARANTIA E NEGA QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS DE QUE O PRODUTO SIRVA PARA O USO A QUE SE DESTINA, DE ADEQUAÇÃO A DETERMINADO FIM RELATIVAMENTE A ACESSÓRIOS, EQUIPAMENTO, MATERIAIS OU COMPONENTES COMERCIALIZADOS MAS NÃO FABRICADOS PELA GRACO. Os artigos vendidos, mas não fabricados pela Graco (como motores elétricos, interruptores, tubos, etc.), estão sujeitos à garantia, caso exista, do seu fabricante. A Graco prestará assistência aceitável ao comprador no caso de violação de qualquer uma destas garantias.

A Graco não será responsabilizada, em nenhuma circunstância, por prejuízos indiretos, acidentais, especiais ou consequentes, resultantes do equipamento indicado fornecido pela Graco, nem pelo fornecimento, desempenho ou utilização de quaisquer produtos ou artigos incluídos, quer devido a uma violação do contrato e da garantia, quer por negligência da Graco ou outros motivos.

Informações da Graco

Para obter as informações mais recentes sobre os produtos da Graco, visite www.graco.com.

Para obter informações sobre patentes, consulte www.graco.com/patents.

PARA EFETUAR UMA ENCOMENDA, contacte o distribuidor da Graco ou ligue para saber qual é o distribuidor mais próximo.

Telefone: 612-623-6921 ou número gratuito: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505

Todos os dados escritos e visuais contidos neste documento refletem as mais recentes informações sobre o produto disponíveis no momento da publicação. A Graco reserva-se o direito de efetuar alterações a qualquer momento sem aviso prévio.

Tradução das instruções originais. This manual contains Portuguese. MM 3A3320

Sede da Graco: Minneapolis

Escritórios Internacionais: Bélgica, China, Japão, Coreia

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2020, Graco Inc. Todos os locais de fabrico Graco estão registados para ISO 9001.

www.graco.com

Revisão K, Janeiro 2024